|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 6:117** |  |
| **NOOT VOORAF AAN BOEK 6****Het ontworpen boek 6, dat 13 artikelen telde, werd middels amendement 542 vervangen door een volledig nieuw boek bestaande uit 128 artikelen. We hanteren uiteraard de nummering van het aangenomen WVV, maar vermelden naast de verantwoording bij het amendement in voorkomend geval ook de inhoudelijk overeenkomstige passage uit de ontwerpteksten en de memorie van toelichting.** |
|  |  |
| WVV | Indien komt vast te staan dat de leden van het bestuursorgaan bij het nemen van het besluit als bedoeld in artikel 6:116 wisten of, gezien de omstandigheden, behoorden te weten dat de vennootschap ten gevolge van de uitkering redelijk niet meer in staat zou zijn haar schulden te voldoen zoals bepaald in artikel 6:116, zijn zij tegenover de vennootschap en derden hoofdelijk aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende schade.De vennootschap kan elke uitkering die in strijd met de artikelen 6:115 en 6:116 is verricht [terugvorderen van de aandeelhouders of alle andere personen ten behoeve van wie de uitkering is beslist](#_Amendement_120_bij), ongeacht hun goede of kwade trouw. | S'il est établi que lors de la prise de la décision visée à l'article 6:116, les membres de l'organe d'administration savaient ou, au vu des circonstances, auraient dû savoir, qu'à la suite de la distribution, la société ne serait raisonnablement plus en mesure de s'acquitter de ses dettes comme il est dit à l'article 6:116, ils sont solidairement responsables envers la société et les tiers de tous les dommages qui en résultent.La société peut demander le remboursement de toute distribution effectuée en violation des articles 6:115 et 6:116 [par les actionnaires ou toutes autres personnes en faveur desquelles la distribution a été décidée](#_Amendement_120_bij_1) qu'ils soient de bonne ou mauvaise foi. |
| Wetsvoorstel 553 | / | / |
| MvT 553 | / | / |
| RvSt 553 | / | / |
| Amendement 120 bij 553 | Artikel 98/3 (nieuw)Een artikel 98/3 invoegen, luidende:“Art. 98/3. In artikel 6:117, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “van de aandeelhouders terugvorderen” vervangen door “terugvorderen van de aandeelhouders of alle andere personen ten behoeve van wie de uitkering is beslist”.”VERANTWOORDINGNaar aanleiding van een opmerking van de Raad van State wordt deze bepaling afgestemd op de wijziging van artikel 5:144, tweede lid, van het WVV (artikel 89 van dit voorstel). | Article 98/3 (nouveau)Insérer un article 98/3 rédigé comme suit:« Art. 98/3. Dans l’article 6:117, alinéa 2, du même Code, les mots “par les actionnaires qui l’ont reçue” sont remplacés par les mots “par les actionnaires ou toutes autres personnes en faveur desquelles la distribution a été décidée”. »JUSTIFICATIONSuite à une remarque du Conseil d’état, cette disposition est alignée sur la modification de l’article 5:144, alinéa 2, du CSA (article 89 de la présente proposition). |
| WVV | [Indien komt vast te staan dat de leden van het bestuursorgaan bij het nemen van het besluit als bedoeld in artikel 6:116 wisten of, gezien de omstandigheden, behoorden te weten dat de vennootschap ten gevolge van de uitkering redelijk niet meer in staat zou zijn haar schulden te voldoen zoals bepaald in artikel 6:116, zijn zij tegenover de vennootschap en derden hoofdelijk aansprakelijk voor alle daaruit voortvloeiende schade.](#_Amendement_542)[De vennootschap kan elke uitkering die in strijd met de artikelen 6:115 en 6:116 is verricht van de aandeelhouders terugvorderen, ongeacht hun goede of kwade trouw.](#_Amendement_542) | [S'il est établi que lors de la prise de la décision visée à l'article 6:116, les membres de l'organe d'administration savaient ou, au vu des circonstances, auraient dû savoir, qu'à la suite de la distribution, la société ne serait raisonnablement plus en mesure de s'acquitter de ses dettes comme il est dit à l'article 6:116, ils sont solidairement responsables envers la société et les tiers de tous les dommages qui en résultent.](#_Amendement_542_1)[La société peut demander le remboursement de toute distribution effectuée en violation des articles 6:115 et 6:116 par les actionnaires qui l'ont reçue qu'ils soient de bonne ou mauvaise foi.](#_Amendement_542_1) |
| Ontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| Voorontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| MvT | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 542 | De tekst is een overeenkomstige herneming van artikel 5:144.  | Le texte est une reprise conforme de l’article 5:144.  |